

Wielmożnego i m. j. Pana Alexan-
 dra Wojnitowicza Adziatego
 Wł. Nowogrodzkiego Pa-
 rcznikay Wielmożnego i m. j. Pana
 Ant. Mich. Woywitowicza Adziatego
 Wł. Nowogrodzkiego
~~Wł. Nowogrodzkiego~~ i m. j. Wiktorym-
 y Katarzyny z Ustowliich Lyzem
 skimi Podczajnym i m. j. m. j.
 Alexandrem Czeczmiłiem
 Dominikiem Szarbr
 Bogustawem Kucharem
 Wł. Nowogrodzkiego Ustow-
 li i m. j. Wielmożnego i m. j. Pana
 Piotra Ochowlię Czeczmiłia
 Nowogrodzkiego i m. j. m. j.
 Wiktorym- y Katarzyny
 z Ustowliich Lyzem skimi
 Kon. m. j. m. j. t. u. d. i. z
 g. j. j. Alexandrem Domin-
 ikiem, Bogustawem
 Ustowliim, Katarzyną

Za trzem aktoratem

115 M.
Czwartym
Aktoorem
Wielmożny o Pana
Larwa Nowowozwie
go z Wielmożnym
Imię, Lancom But-
harynem generalem
Ajutantem Bu-
tawy Polney qua
gu ris-dator
Wiktorym y Ka-
taryną z ustowlich
Tyzemelionij Koru-
czymy Misilim
Matk, qua Pofci-
siora mija

Ja Piaty m. dult o-
rate m. Wielmożny

Grny Panow Wilitorego
y Katarzyny z Uz-
towlich Lyzemskij

Konny z yabem in-
~~skil~~ Wielmo-

zny m. g. m. Panem
Franciszkiem Wini-
chowskim Sednia

Luzemskim m. in

Antonim Woy-
mitowiczem Rot-

mistrzem Nowo-
godzkim Alexan-

dem Woy mitowic-
czem

Woytowiczem ^H Pod-
ciaszem Nowogro-
dą Parczem ^{Woj}
Dzień Janem But-
harynem Generatem
adjuwantem Wiet-
kiego Atteva Litewego
La Ziętyem ab-
toratem Wielmożnego
Przesa Pana Kazimierza
Butharyna Honor-
nego Wozyrkiego
I Wielmożnym
Panami Wiktorym
y Katarzyną z Ustow-
skich Izernskiem
Kobniuszem
Sier Alexanidrem

44

Alexanderem Do-
mirabilem y Bogu-
stawem Uztowflimni-
Bracimrodzony Mi-
laskiwymy m Au-
toratem Wielmo-
znicgo Gmy Pana
Antoniego Domsybi
Stefa Woycuwa z
Wielmoznymymy
Panami Wiktorym
y Katarzyną
Uztowflimich Tyz m-
skimi Komufty m
Minskim Alexan-
drem Domirabilem
y Bogustawem
Uztowflim

144
W3
Ustouplim Braai
Kozornym La
Adoratem Oronym
Wielmoznym
Jony Panawalex
andra Czestowila y
Bogustawa Rbt-
ministra Woiwodz-
stwa Nowogrodzkie-
go Ustouplich z
Wielmoznym Gohonor-
sionem Panem Jancem
Butkarynym ge-
neratem adjutan-
tem Wodkijstwa Litow-
skiego Franciszkim
Unichorskim Czestow-
Lionem Wtla minuw-
go Qua praczem uletem
Fudziez Wielmoznym

Wielmożnyemu
 Panu Antoniego Woy-
 nitowicza ⁿⁱ Gubernatora
 Województwa Nowogr-
 y Wielmożnego
 Pana Kazimierza
 Butkaryna ⁿⁱ Chro-
 moczyńskiego La-
^{gity}
~~dy~~ abtoratem
 Wielmożnymy i szmaw-
 Panu Aleksandra
 Czeczniaka ⁿⁱ i Bóg-
 stawian ⁿⁱ Kulturalnym
 Ulta Nowogrodzkiego
 Ustawlić ⁿⁱ w gr-
 Pana Piotra Gachow-
 szkiego Czeczniaka ⁿⁱ Potoc-
 kiego y Antoniego
 Denybia ⁿⁱ Sta-
 sta Woyciechowskiego

qd John Superius Wyrzynie parciu
 Albraty primum } Krzywuszy y
 Schembinowawszy, we Samey pra
wie po pomey taney in occulto
 iudicij Rothke haec in causa za
 delectem Orszu Sylm sub acta
 Ru 17.57. Januarij 26. u między nie
 stawiającym admiresens pp Janem
 Putharynem Generatadjutentem
 Prusay Polwatt Wpp Antonim
 Wyrnikunym Rothke hęc imzem
 Putharynem Chonn swayd Riv
 teni Jachurhim Jansen turyd
 Antonim Danicy haec Wyrnikun
 godak em. w tymże delecte wyrazone
 mi a pp Alexandrem dminisem
 y Bogustawem Wstourhim Brucem
 nigenaj qua Opichunami pod tenas
 po brimata Reges. Wpp Franischa
 Wstourhij Rothke hęc in causa
 Crimini. Zabiae pumierozgo pp
 Franischa Wstourhij pcedingem
 Fenowanym, Edpedywanym, pzes
 Wpp

15.
rozprawiegenis admerens y dalle
oni Moniam ferowanyu eavi inter
posi to id pami enunco Debrete
mrae Mony ad pulesens rozpra
wiazis. in punctis appellacionis
Do in bnektu wyzety. judicata
Ejdem daretu que ad Punctu
Appellacioni. Subiecta Diversen
Do. per seorsivas Cathedras
Sequentiu ferue judicata
et quidem primo que ad Cogni
tionem cause facti Bally
a Dobard etyruisanz unyone
mraz ytuwanyu w Pa 15
lednia 20. nazden 29. Auguz
unoy. wazn nazady mrae 1577
Janu Butanyu Seru adpitan
ta Butany Pol Wally unu
comptis bus dji Jpu Adelan
drem wserabe Wrylin miel
nichim Janem Rakus nichim
in wotajem Dorzynichim y dalle
oni in procepu Juris wyrazenim
~~Janu Butany~~ wanzaluyi. y abtata
Lestko Jpu Janu Jha Watoruhij
Polm

Podany jest w tejże bandażu
~~potwierdzenie~~ kryminalu, et cetera w
do Petrusy rozmawiających
Admirationi Subiectioni onego
współu wsi której y kataryny
Z Wstouchyń Tyjemkiy Piosa
szynow szynow szynow do wst
Janusza Unickurkiego z dany
Lind szynow szynow szynow
Janusz wst Janusz Putary
nie szynow Admirationi Putary
Pod Wst pod ty Dehsetu
Fryland Pa 1757. Januarj 26.

posentis, oricstwiernie szyn
szyn Jana Putaryna Ac perinde
opremy krumenachne, Di szyn
szyn do wst Antoniego wy
wistyny Podany jest in obice
szyn szyn Janusz unickur
Criminis; De szynandis peris.
szyn criminalibus quam szyn
szyn menachis; regubwaney, Po
szyn szyn szyn szyn szyn
parte

Einwörter und Meydowaney,
kenwickya, capite ~~de~~ Zerstör
Jo Zuni, ley Watonschies Fan
quam in causa Republicanis
piondercy w Indij. We ruzyd
Jemum ^{tab} Edis Opisania przez
Browe Justanne Ubiquinarij
Pon, iahotij zadachem Instky
nyami w Inymade Kant Wa
Litt do Bels Dekretow, stuf
sny prame nastampila, i
Pon ewa" ^{noy dany} Terri
no Juno Latreim Dekreten
mestwoy Schaubig, Brestan
stegd cu tempore Kud, Shean
pobens Lidigz drem Fom
do Edchuyz. Obwiezajniu, in
wionidendi Edemtrou, Terriom
Wj nadniu 20. Auguſt w Robia
1756. tykiz; Dohr Hryeariy
Kens tamyniwa traditio przez po
wyzey w spomnieney w urz dnyha
ialu Litt podawazy sub data
1756.

Wskazując w daty kryminalu, co
datam dekretem Su^o Prinsu^o An
1766. między ul. Ljembliem
a ul. Wskazując ferswange
zgodzonym Jurisdictioni kryminalu
y oystowazymie ppz Ljembliem
a brapensa dodaty dekretu Su
nind Wskazując. Sakram
actionem rezerwowane. y ppz
dzono. / przedsiwym ppz U
ztowliem 400. Ilin bitych, a
reduendo, na 3200. Ith
Polk etc scursive Wskazując
femliem Przaszym nind mity
de lapen, adota w pumniego de
krete dyfsterim ~~Prasym~~ doda
dy rozprawy w budy duryz da
stey fundowany Pracie Sakram,
alias Ljige, sehet Ith Polk, na
Wpp, Unichonliem Ljain Ljain
nind et supergribus vis bonis
Jonn adjudicat. O Lais du
Osoby Wpp Antoinie Woyin
towicza Pradam ppz Pracie
a zaprowadzany haec in causa
Jubizyjs

Inhuiżyji Obiectu pernicionem
Wym Wyriżtanyj in crimine
complicitas, przez Sadne puzi-
tu swiadectwa non chui dubur
ae perinde tenje pp Wyriżtanyj
Ab obiecta Sobie complicitate
capiente Praw Wtżt przyhuiżyji
przez Inhuiżyji do Discepcij
przez Labranj Jurament puzi-
by, constat, Tazyż ad
Paw takowedyj Wolowodacy
Lobrasianaj, Pawdey ed ducio
ne sua Jurament Wym Wy-
riżtanyj, Paw Wtżt Natym
Jako rade tranzacyj w Dobry
Hrywinczej Stacy, Stacy kry
minalu Labicia pp Janiszka
Wstowshiego, Sadnego raju niebne
lit, yteż pp Janiszka Wstow-
shiego Labocaj in jest, Wstawa
Postquam expeditum Juramen-
tum ad hunc Inuitu przez
Inhuiżyji in ruzey, Jurament
Sufficiendi

19.
Sufficientis ab obiecta criminis un
placitati w Wynikniya (Evasioni)
y przymi adraena przez Wtarny pro
ceder gzym Wtarniung pa wy a obaf
y proessa zoshunienem obrym
nat pp Janu Butkary na Zarady
toties rezinger W pp Wynikni
za Rostu Nowy. approbatio re
nis Criminabilibus Liberum perpe
tue promunicando, et hoc impun
de dehet Ingi Nowy Approban
Do. de 27^{to} Inhuizyji haer in pu
sa Expedywaney obytwi piyfta
tym na dohu obrywizze nairzije
W Wyniknowiz icft przewiadzy
ny, ~~prez sad Janu ~~prez sad~~~~
~~prez sad Janu ~~prez sad~~~~ ~~apromicione~~ pro
nairzije do tumudtu Inphikawa
nirzie, ~~pruni~~ bideu byi censendo,
nairziedu wiezy cyndney mez
niedziel dwanaście. y ptacnie
Stahopynay Litth W pp wy
ni Inhuizy Rostu Nowy ~~Obadziwzy~~
aieby takow wyizy w Rostu
1700. nadniu 15^{to} Maja
w anulu Nowy Zarady, nairzije
Interrupte

non interrupte Wyjedzial, et circa
preceptum nauicę Sto kop gromy
ditta currento unidituzim; puda
ceas moneta UWPP Lysem
skim circa acta, Ende nauoye
pauia quictone wyptait na
kasiuie. Protesca Syd
Jhu Zalapsna pranne, ex
persona Imu do ptaueria, kom
pensowania ralezige, 300.2t.
poltk Inmeditate dla UWPP
dyj exchif, in altero ven me
dictate dla UW. Ustourchik
na WPP Wyinthyuzet przy
sydjiuwy. Eaduenem ooyt
terminu et locu infra expreso
nahay uel.

Respective
NB Uel. ristaueria p. ex. WPP.
Unichambies dyjgo Licm mnd,
Jp Jona Butkaryna Senenat
Jutarita Butkary Pol. UWPP.
Intenitu danej potymise kom puzki
Do magney padney, tak w Sudic
W nauoye iahutez et in present
Judicij
m

50.

Judicij non triumphare rapina sed
Johannem Vigore Jazstey deuyis in
duellum Juramentum Wypu
Unicki hie omnia sedis emulsiem
sine rapina hie waz nize de
kscie wyroszaych Wanaury,
~~gony in presenti judicium~~

~~post legatum~~ wy luanie ta
kowego Juramenta, jak przez
mionowey w Unicki hie sedis
sine sine, i alu tej przez Wypu
Wypu hie ad mentem purys
srey deuyis, nadnie hie em post
datum present, decretum debet
mi rat. Eoy hie em post
pdeum presentum przez Wypu
Unicki hie Juramentum hie
Johannem hie hie a quibus vis
ultimis hie Wypu hie em hie
y Wypu hie hie em hie em hie
Dalszy present, et ad hie hie
processu, libere perpetuum
pronunciat. **Concedendo**
Sedy m co do dalszych presenty
motivo Cause facti między Wypu
Wypu hie hie em hie em hie
Duneyka

Daneyba y Jachydzian y pomy
Puthanyhem wyrihty ch. Si
granter ca parte ~~de~~ pp Jachow
shies (erand) de pena stationis
na UW Lijemlich, y ustourlich,
requisita. Lubo Debetem Oged
Jyln w Rulst. Junuary 26. y
ferwanym penatationis na pomy
ustourlich incaru non deductiois
hymnata iest Latrona, Je
Orak Poriwar ~~aktat~~
mgez Latoby do tego Dechoctu
hserowane, Ladanie hymnata
pp Jachowshiem non constat,
ai perinde kompanyje Inu tab
ialu drugich okryminat oskarzeny
mgez tenze Debet non deusa,
quis non Poriwar Judicu
fiore in minie ctiam Interroga
tonum de Julianayci mgez
pp Jachydzian ca parte pp
ustourlich niepodawane, y
okrynatu nie dowodze, per
consequens nullum verbigium
mgez

[Signature]

51.
 pro ex parte posledniy razy proeder oskar
 zeni a obymisrat et deumpki i te
 non demonstratur, Laesymia qd
 Jhuad etiam juramentu, Debet
 In nuy ppe uaturlim uyn
 ney, do ktray et in present
 Judiu Labiesukivij, tanquam
 in se evidenti, poty obay by nie
 arday, y ni cusanawajay, Debet
 In nuy impuned Uhybeni
 pene talioni, Uhybeni wazay
 o do Eapensow prawnyh Inquan
 te piumset 2th Polk temuz Jm
 Juchyhemu et Corsive piumset
 2th Polk w Daneye Eodem p
 cato Inu nuy przydzonych,
 edvi pro eluuj proederend p
 Jm uaturlim iakoby defenitio
 Jm Janini Betharyuni do Laigay
 Dole Hryewicz pwestite, Lube
 mez Inuizyay akerfute, iednal
 ed eu ze rad takowych swiaduine
 Zwanyh micyi do Inuizyay An
 wien, wiadomi dostaturne by
 nie mozt, Dubio edigisite, ten
 ze Debet nuy Uhybeni approbu
 ie

Musalini
 pro et hinc iore oram Jm uaturlim y wazay

31.
puni 2 1/2 zey ~~zakazy~~ in cathedra
ppa Nowodworshygo opisaney
Wannie yuberpicaa, W 1755
W 1755 Wannie yuberpicaa.
Aze z Rajisu Afekurayisrey
Sub data Ru 1755. marea 27.
y między zeszłym pp Franisk
licem Wstowshim a pp Janem
Butharynem Lawantey constant
ze Sumy 4429. 2 W Polk ex
quantite nalezaych Sum 2a
ryzemi Inskopyami tymie
Lajisem ~~rekomendacjami~~ przez
Samey pp Butharyna rehoznu
skiwany, inspe bonifikacyi na
stompiu maizey, przez zeszłego
pp Franiska Wstowshiego, u
stompiona, 2 Dtegu liquidy de
biti dostata, y poriewarz ze
zatakowa Sumy nulla ex parte
pp Jan a Butharyna bonificacii
et compensatio pudy Obrazem
Lajisa Afekurayisreya Da zeszłego
J. P.

pp Dominica de Soursheo, inquit,
procurator pp Zyemsky do
summa in ordine probatini
debetur. Tabula ad
pp Juramentum proedique
ppani katunnie a Watorshij
Zyemskij, iaku Abtre na
Lyd Jaku Summa 4429. 2th
Lapisem apchurayinyu Refe
pp pp Dominica Watorshij 2
pp Junem Butkanyne Lawar
Lyd, ~~unde~~ ~~beneficij~~. Do be
nificajz Watorshij, Refe
Aywsi, Jem nisyom beneficij
na ni byta, ydoty kompensowana
necit. Wanawa post quida
plebun^{ingl 3 plat} Juramentum ad Jem
procurator Summa 4429. 2th
Wop pp Zyemskij na Dobru
Aryenizaw Konstantynie do
hujay pny sadza. ytoz Summa do
Sum decheten die nuyz pny
donych, wadunando, Secunben
et poio item supra premisu
do prescriptam etiam quo ad
judicatum admissum Summa
preiavel

precaet et preusdit. cor
sive que ad preteritionem
pa. nuncu. worshigs o sume
kapitula na 1000. dth Polk. 2u
Lapis em Obligayinyu d 179a
na Butthanya wku 1749, apin
da 23. y Janyar wirna ca
flaw amiderando prionu
tegia Lapisu Inu Obtentan
presidya d chreka Lane (in
victoria, pomiciura cum
kapitulanu ~~1000~~ utu abteru
tantu, ara sapensa 400. dth
Dehretu d 179a Agrona
na Wsi Sobaykae via Insimpe
Licitinis pyraza, y arc
by gpus d 2emny, ials puse
dres Wsi Sobayek pyro
sant Hyelewingan kaba yink
1200i sumy maiaq, pumifan
quantitem sumy Inuonum Laru
yud waney 4000. dth Polk
w Rahu ter 1760. nadni 23. apin
da circa acta Enda ninyu
newdwarhi

Consenti padawozay
Graf: nozeta
Mishyke

In termino pro quo ego Kregorz Kalwick roku
1794 6 niedzieli 3 gni 19 centu, 1 1/2 p. nowadworz
M. M. M.

nowadworz hiomn p. w. i. d. a. n. d. a. q. u. i. e. t. u. m.
ene t. u. l. i. c. i. o. b. l. i. g. a. y. p. r. o. u. e. m. R. e. p. t. i.
t. u. n. e. d. d. a. t. i. y. n. y. p. t. a. i. l. i. d. e. c. a. m. a.
D.
n. i. o. n. y. n. t. e. r. m. i. n. e. s. y. p. r. o. u. e. m. R. e. p. t. i.
i. n. d. i. c. i. t. a. m. e. n. d. o. t. t. e. r. m. i. n. e. s. y. p. r. o. u. e. m. R. e. p. t. i.
s. e. r. i. u. m. n. e. w. s. i. s. o. b. a. n. d. e. n. t. i. m. e. n. t. u. m.
h. a. j. e. c. h. q. u. e. r. i. s. t. e. m. p. u. s. p. o. s. t.
p. r. e. s. e. n. t. i. a. b. e. r. u. s. t. i. d. e. b. e. r.
p. r. o. t. e. c. t. i. o. n. e. m. p. r. o. u. e. m. R. e. p. t. i.
p. r. o. u. e. m. R. e. p. t. i. o. n. e. m. s. i. c. i. o. n. e. m. s. i. c. i. o. n. e. m.
s. a. z. c. h. y. t. a. k. o. w. e. y. i. n. t. e. l. i. t. a. n. t. i.
u. s. t. a. n. t. i. y. z. i. e. m. n. y. s. a. m. i. p. r. e. z.
i. e. t. p. e. r. s. u. b. o. r. d. i. n. a. t. o. s. p. e. r. s. o. n. a. s.
n. i. c. h. y. j. a. i. s. i. b. u. s. p. e. r. i. s. c. o. n. t. r. a.
p. r. o. u. e. m. R. e. p. t. i. o. n. e. m. p. o. s. t. a. d. e. p. t. u. m. e. i. u. s.
m. u. d. i. p. o. s. e. p. i. o. n. e. m. s. e. u. i. n. t. e. m. s. e. p. t. i. e.
p. u. d. a. n. y. h. p. o. s. e. p. i. u. s. u. s. q. u. e. a. d. e. d. u. c. t. u. m.
t. i. n. e. n. t. i. p. r. e. z. u. s. t. a. n. t. i. y. z. i. e. m. n. y. s. a. m. i.
p. r. o. u. e. m. R. e. p. t. i. o. n. e. m. u. s. u. e. m. e. t. c. o. g. i. n. t. u. m.
t. u. s. t. a. n. t. i. y. z. i. e. m. n. y. s. a. m. i. p. r. e. z. u. s. t. a. n. t. i. y. z. i. e. m. n. y. s. a. m. i.
o. p. t. a. c. i. n. a. k. a. z. a. n. e. y. i. n. t. e. l. i. t. a. n. t. i. y. z. i. e. m. n. y. s. a. m. i.
p. u. r. s. h. i. e. m. u. s. u. s. q. u. e. a. d. e. d. u. c. t. u. m. R. e. p. t. i.
t. i. o. n. e. m. n. a. d. o. s. t. a. n. t. i. y. z. i. e. m. n. y. s. a. m. i.
r. e. s. e. r. v. a. n. d. o. n. a. c. i. o. n. e. m. s. e. u. i. n. t. e. m. s. e. p. t. i. e.
s. e. c. u. n. d. u. m.

seu
M

Secundum Deisam porys 124 de
cysyn porys 124 et prioriti
prie custoditorem Lohue. Simi
lifer Wpna Komuny Butthany
wi Chennayuni orosy 200
obligem y kentrulitem Arudem
nyon oraz zapowisza y Edren
Ja. Debreten dy Kingd. Sa
Droca sume na Jpn Janie But
thanyne sume 200. ~~Arum~~
Lth na Dobrua Fryewisam
Locand. et prioriti Hen edvi
prioriti dyu porys 124
A Jaku Sad Jani. Omni
nidam porys 124 et prioriti
fem sum Jpn dyu Kingd. No
udworskiem y Komuny Butth
nyonwi Sazongy nadobur
Fryewisam y kentrulitem,
ante omnes alios porys 124
Warne y ube, porys 124, fuk oraz
Wpna Anichu arkiem za Mwo
me Obligam d Jpn Janie Butthany
na Danem porys 124 Debreten
Corad

W dawnej przewala, Edg. In
Czudu wzgl. dem kundem
waniane z ykije Jan In
kuzyna wofey i prunie
Ed pedynwana w rezjiskaw
na Jerum Obazy skue.

Marszałek

1786. marca 17. u. Eacort dla wofpiego. Pilestym
Nowograd. ar. 7. wydany.